Keep our families safe from Dengue.

Pastikan keluarga kita selamat daripada Denggi.

Get rid of stagnant water and prevent mosquito breeding at home.

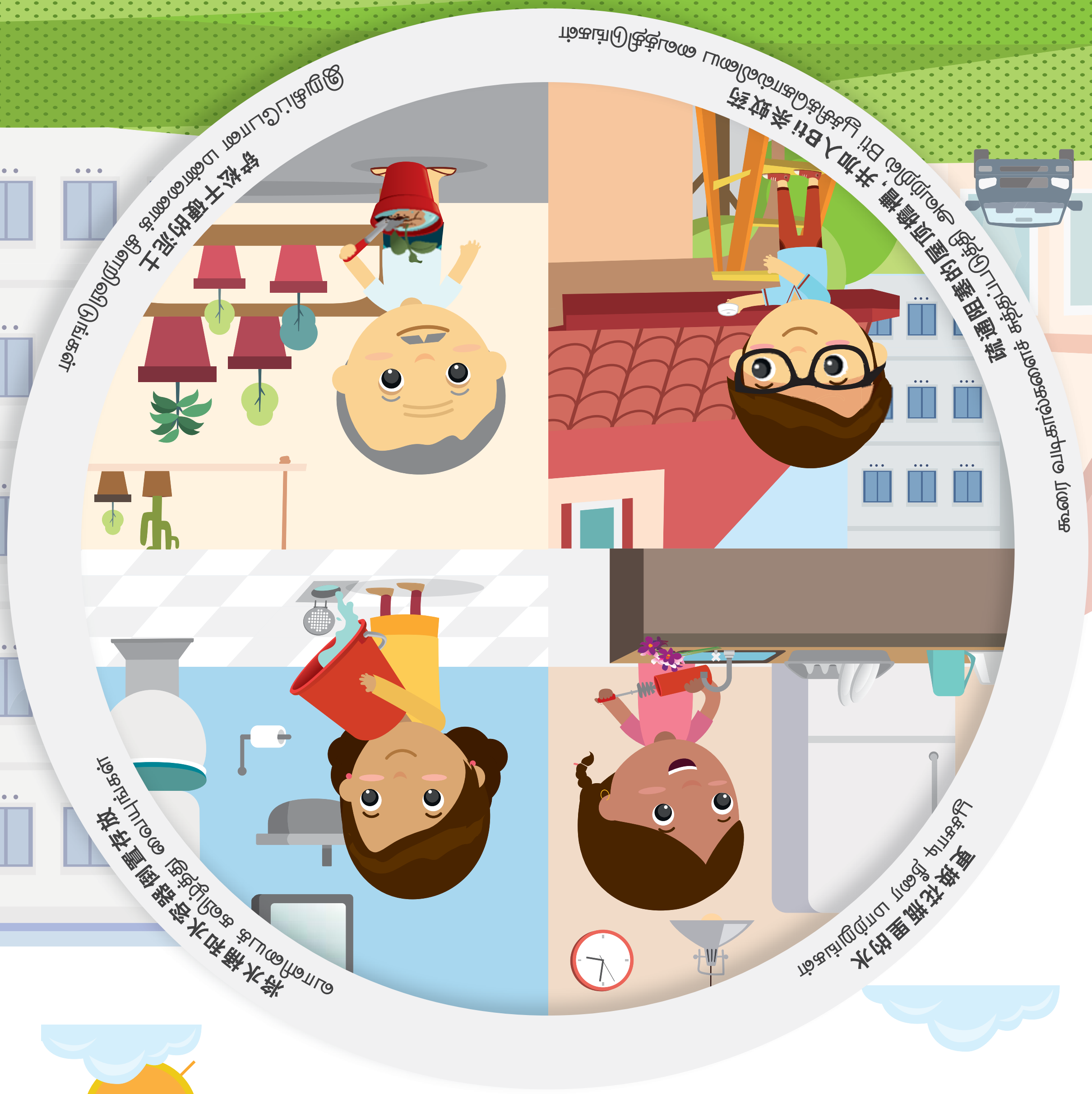
Hapuskan takungan air dan cegah pembiakan nyamuk di rumah.

保护家人安全，杜绝骨痛热症。

டெங்கியிலிருந்து நம் குடும்பங்களைக் காப்போம்.

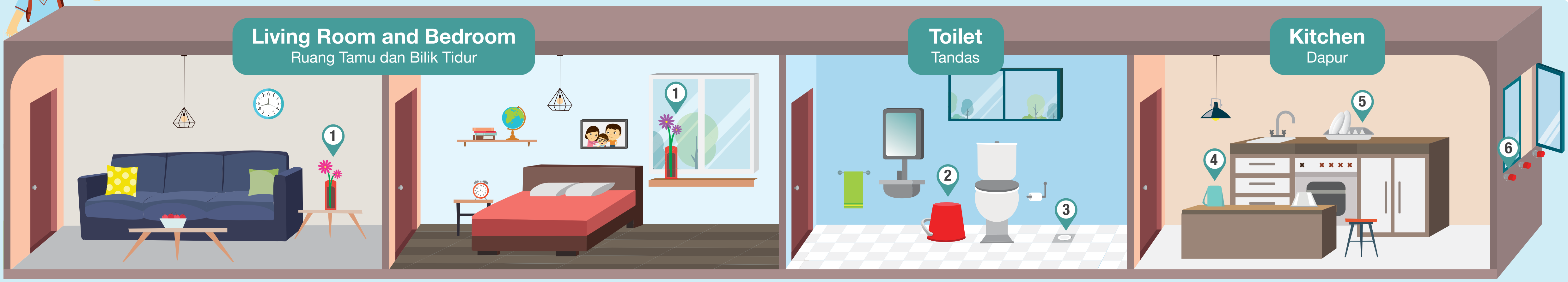
清除积水，以防蚊子在家中滋生。

வீட்டில் தேங்கியுள்ள நீரை அகற்றி, கொசுப் பெருக்கத்தைத் தடுத்திடுங்கள்.



Dengue is transmitted by female *Aedes* mosquitoes, which breed in stagnant water. Prevent mosquito breeding at home with these steps.

Denggi menular melalui nyamuk *Aedes* betina yang membiak dalam air yang bertakung. Ambil langkah-langkah berikut untuk mencegah pembiakan nyamuk di rumah anda.



1 **Change water in flower vases on alternate days**
Tukarkan air di pasu bunga anda setiap selang sehari

1 **Scrub the inner surface of vases and wash plants roots with running water to remove mosquito eggs**
Sental bahagian dalam pasu bunga dan basuh akar pokok dengan air yang mengalir untuk menghapuskan telur nyamuk

2 **Turn over and keep water storage containers (e.g. pails) dry when not in use**
Telungkup dan pastikan bekas air dan tempat menyimpan air (seperti baldi) kering apabila tidak digunakan

3 **Cover rarely-used gully traps and install anti-mosquito valves**
Tutupkan saluran kumbahan yang jarang digunakan dan pasang injap antinyamuk

4 **Cover all containers storing water**
Tutupkan semua bekas yang boleh menakung air

5 **Clear water from dish rack trays**
Buangkan air di dulang rak pinggan mangkuk

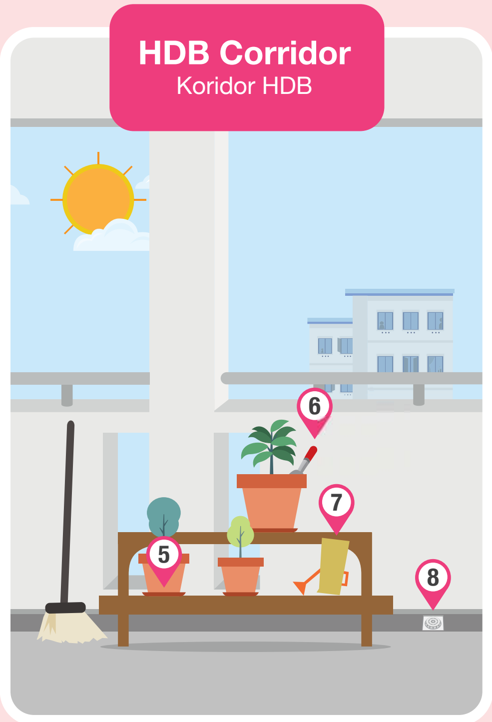
6 **Cover bamboo pole holders**
Tutupkan lubang penyangkut galah

1 **Clear fallen leaves and tree branches from drains, and seal up tree holes in gardens to prevent collection of stagnant water**
Bersihkan daun-daun yang gugur dan ranting yang patah di longkang dan tutup lubang pada pokok di taman untuk mencegah air daripada bertakung

2 **Clear blockages and place Bti insecticide in roof gutters once a month**
Bersihkan alur bumbung dan bubuhkan racun serangga Bti setiap bulan

3 **Add sand granular insecticide to water features**
Bubuhkan butiran racun serangga pada hiasan air

4 **Close inspection covers properly after maintenance. Seal up keyholes and gaps around covers**
Tutupkan tudung pemeriksaan rapat-rapat selepas penyenggaraan. Kedapkan lubang kunci dan celah-celah di sekelilingnya



5 **Flip, empty and scrub flowerpot plates thoroughly on alternate days to remove mosquito eggs**
Telungkupkan, kosongkan dan sental piring pengalas pasu bunga sehingga bersih setiap selang sehari untuk menghapuskan telur nyamuk

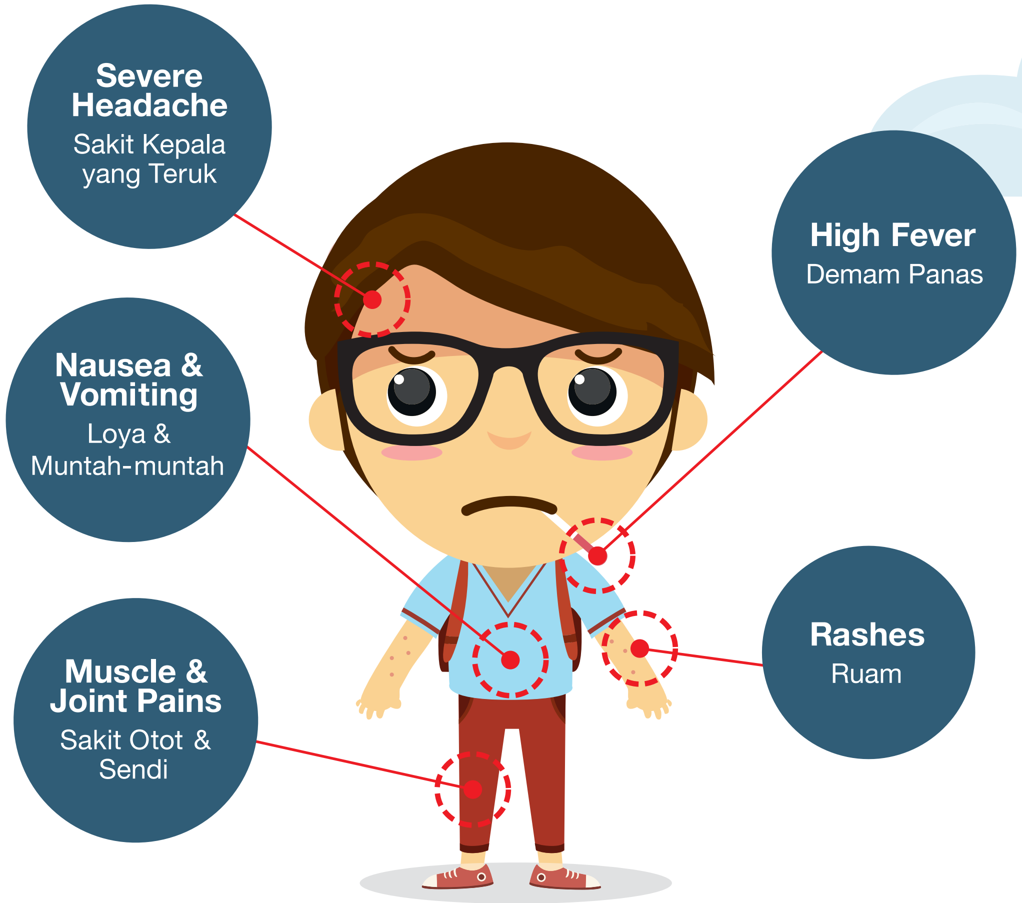
6 **Loosen hardened soil in potted plants on alternate days**
Gemburkan tanah yang keras pada pasu bunga setiap selang sehari

7 **Remove unwanted receptacles so they will not collect rainwater**
Buangkan bekas yang tidak dikehendaki lagi agar air hujan tidak bertakung

8 **Keep scupper drains free from obstructions**
Pastikan lubang pengaliran keluar air tidak tersekat

What are the Symptoms of Dengue?

Apakah Simptom Denggi?



Severe cases of Dengue may be fatal.
See a doctor if you display these symptoms.

Kes Denggi yang teruk boleh membawa maut.
Berjumpa doktor jika terdapat tanda-tanda tersebut.

Get updates on Dengue clusters:
Dapatkan maklumat terkini berkenaan kelompok Denggi:

nea.gov.sg/dengue 1800-CALL NEA (1800-2255 632)
facebook.com/Stop.Dengue.Now twitter.com/NEAsg

Download myENV app
Muat turun aplikasi myENV

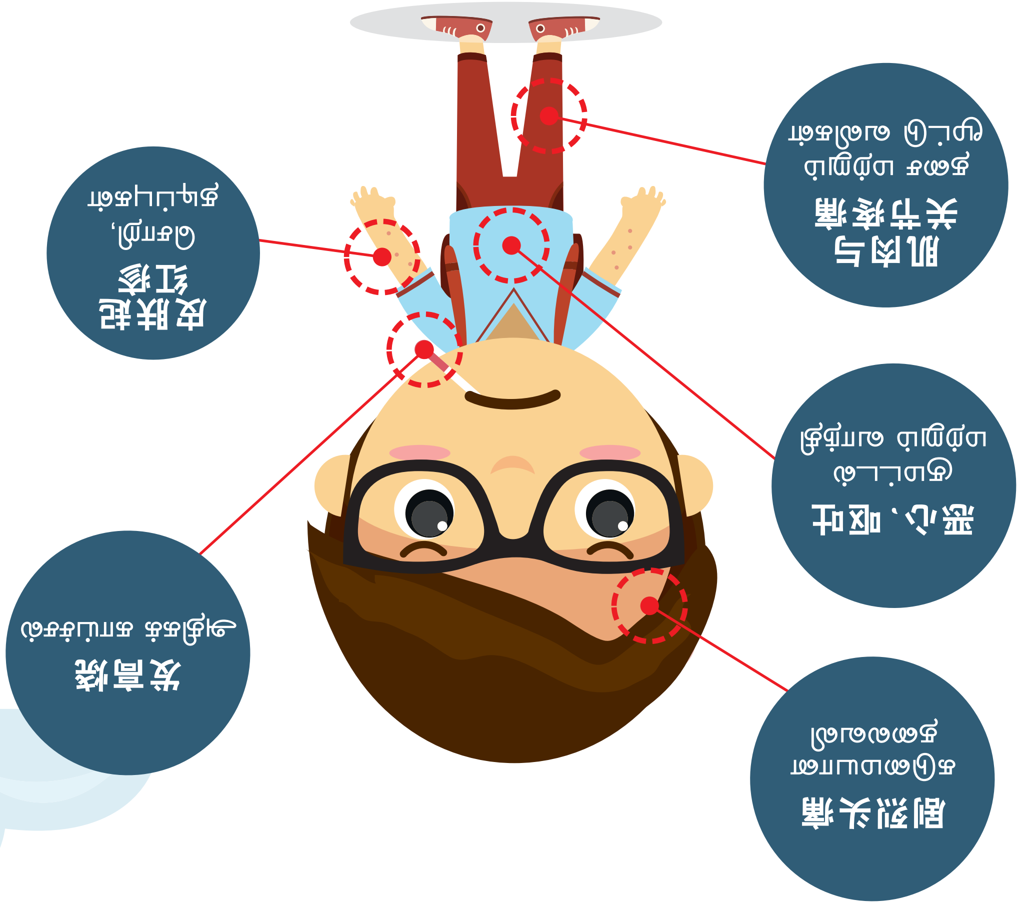
An Initiative By National Environment Agency

© National Environment Agency 2018

OUR LIVES. OUR FIGHT.
DO THE 5-STEP MOZZIE WIPEOUT TODAY.
LAKUKAN 5 LANGKAH MOZZIE WIPEOUT HARI INI.

骨痛热症有哪些症状?

டெங்கியின் அறிகுறிகள் யாவை?



严重骨痛热症可致命。
若出现以上症状,请即刻求医。

கடுமையான டெங்கி மரணத்தை ஏற்படுத்தலாம்.
உங்களுக்கு இந்த அறிகுறிகள் தெரிந்தால், உடனே மருத்துவரைப் பாருங்கள்.

随时掌握骨痛热症警戒区信息:
டெங்கி பரவியிருக்கும் பகுதிகளைப் பற்றி உடனுக்குடன் விவரம் பெறுங்கள்:

nea.gov.sg/dengue 1800-CALL NEA (1800-2255 632)
facebook.com/Stop.Dengue.Now twitter.com/NEAsg

下载myENV应用程序
myENV செயலியைப் பதிவிறக்கம் செய்துகொள்ளுங்கள்

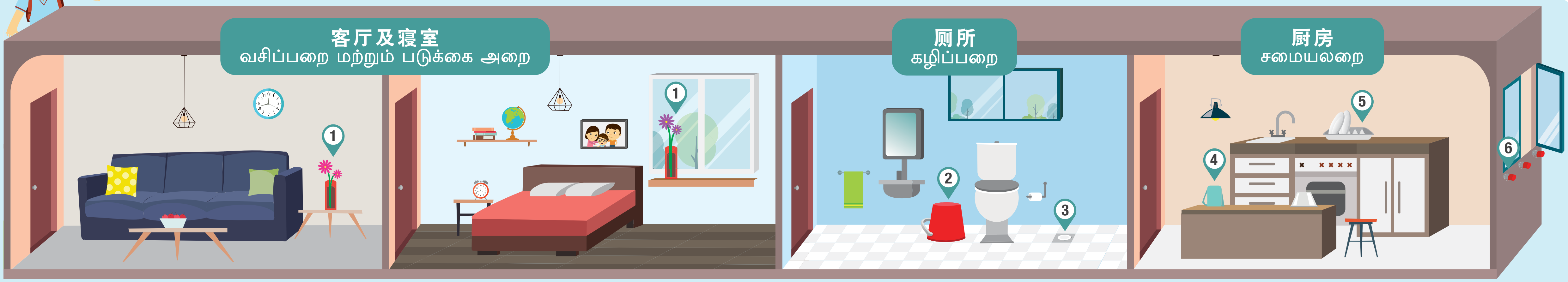
An Initiative By National Environment Agency

© National Environment Agency 2018

OUR LIVES. OUR FIGHT.
即日进行灭蚊五步骤。
5 வழிகளில் கொசுக்களை இன்றே ஒழித்துக்கட்டுவோம்.

骨痛热症由雌性伊蚊传播，而积水是伊蚊产卵的温床。采取下列行动，以防伊蚊在家中滋生繁殖。

டெங்கி பெண் ஏடிஸ் கொசுவின் மூலம் பரவுகிறது. அவ்வகைக் கொசுக்கள், தேங்கியுள்ள நீரில் இனப்பெருக்கம் செய்கின்றன. உங்கள் வீட்டில் கொசுப் பெருக்கத்தைத் தடுக்க, இந்த வழிகளை மேற்கொள்ளுங்கள்.



客厅及寝室
வசிப்பறை மற்றும் படுக்கை அறை

1. **每隔一天更换花瓶里的水**
   ஒன்று விட்டு ஒரு நாள் பூச்சாடியிலுள்ள நீரை மாற்றிடுங்கள்

1. **洗刷花瓶内侧，并用清水冲洗植物根部，以清除蚊卵**
   பூச்சாடிகளின் உட்புறத்தைத் தேய்த்துக் கழுவுங்கள். கொசு முட்டைகளை அகற்ற செடிகளின் வேர்களை ஓடும் நீரில் கழுவுங்கள்

厕所
கழிப்பறை

2. **水桶等容器不使用时倒置存放**
   நீர் சேகரிக்கும் கலன்களைக் (எ.கா வாளி) கவிழ்த்து வையுங்கள். பயன்படுத்தாதபோது அவற்றை ஈரமின்றி வைத்திருங்கள்

3. **盖好不常用的沟渠管道，装置防蚊活门**
   அரிதாகப் பயன்படுத்தப்படும் கழிவுநீர் வடிகால் அடைப்பான்களை மூடிவிடுங்கள். கொசு எதிர்ப்பு வால்வுகளைப் பொருத்துங்கள்

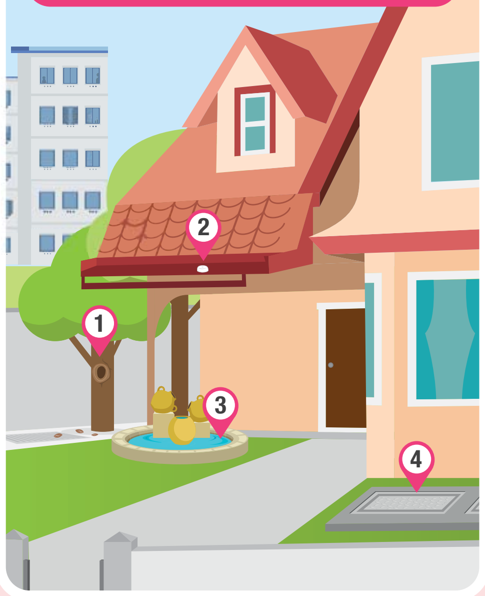
厨房
சமையலறை

4. **盖好所有存水容器**
   நீர் பிடித்து வைத்திருக்கும் அனைத்துக் கொள்கலன்களையும் மூடி வைத்திருங்கள்

5. **清除碗盘架的托盘积水**
   பாத்திரங்கள், உண்கலன்களை வைக்கும் சட்டகத்தின் அடித்தட்டுகளில் நீரை அகற்றிடுங்கள்

6. **盖好晒衣竿撑管**
   மூங்கில் கழிகளைச் செருகும் குழாய்களை மூடி வைத்திருங்கள்

有地住宅周遭环境
தரை வீடுகளைச் சுற்றியுள்ள இடங்கள்



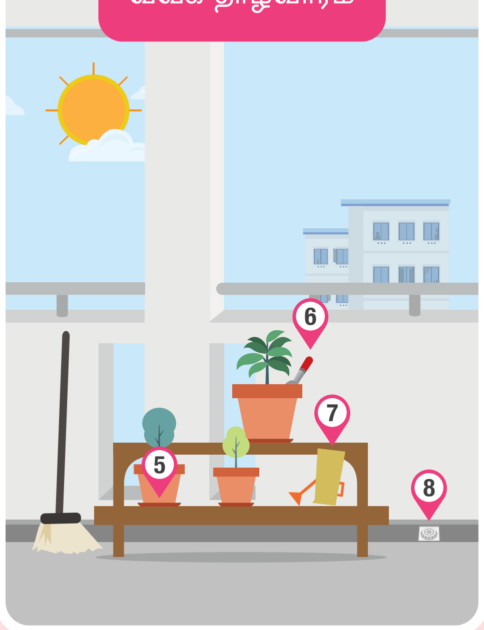
1. **清除沟渠内的落叶及枝干，并把种植在花圃内的树洞封上，避免树洞积水**
   சாக்கடைகளில் விழுந்துள்ள இலைகள் மற்றும் மரக்கிளைகளை அகற்றுங்கள். நீர் தேங்குவதைத் தடுக்க, தோட்டத்திலுள்ள மரத் துவாரங்களை மூடுங்கள்

2. **每个月须疏通阻塞的屋顶檐槽，并加入Bti杀蚊药**
   மாதம் ஒரு முறை கூரை வடிகால்களில் அடைப்புக்களை அகற்றி, Bti பூச்சிக்கொல்லியை அதில் வையுங்கள்

3. **在喷水池人造景中加入粒状杀虫药**
   நீர் சார்ந்த அம்சங்களில் மண் துகள்கள் கலந்த பூச்சிக்கொல்லியை இடுங்கள்

4. **每次维修检查后把门板盖紧。确保钥匙孔及门板周围的空隙都已封妥**
   பராமரிப்புப் பணி முடிந்தவுடன் பரிசோதனை மூடிகளைச் சரியாக மூடுங்கள். மூடிகளைச் சுற்றிலும் உள்ள சாவித்துவாரங்கள் மற்றும் இடைவெளிகளை அடைத்துவிடுங்கள்

组屋走廊
வீவக தாழ்வாரம்



5. **每隔一天将花盆底盘彻底清除洗刷，以灭除蚊卵**
   கொசு முட்டைகளை அகற்ற பூந்தொட்டித் தட்டுகளை ஒன்று விட்டு ஒரு நாள் கவிழ்த்து, காலியாக்கி, நன்றாகத் தேய்த்துக் கழுவுங்கள்

6. **每隔一天铲松花盆内干硬的泥土**
   ஒன்றுவிட்டு ஒரு நாள் பூந்தொட்டித் தாவரங்களின் இறுகிய மண்ணைக் கிளறிவிடுங்கள்

7. **清除用不上的容器，以免雨水淤积**
   தேவையற்ற கொள்கலன்கள் மழைநீரைச் சேகரிக்காமல் இருக்க அவற்றை அப்புறப்படுத்துங்கள்

8. **疏通排水孔，确保排水正常**
   நீர் வெளியேறும் துளைகளை அடைப்பில்லாமல் வைத்திருங்கள்